

CABECERA

YACIMIENTO: Monasterio de San Juan de Corias (Cangas de Narcea, Asturias)

MUNICIPIO: Cangas de Narcea

PROVINCIA: Asturias

REF. AEHTAM:

REFERENCIA: AEHTAM 2577; IMA 144; IHC 60*

N. INV: Desaparecido

TIPO YACIMIENTO: MONASTERIO

OBJETO: Arco

TIPO:

GENERALIDADES

MATERIAL:

SOPORTE: PARIETAL/RUPESTRE

TIPO DE EPÍGRAFE: FUNERARIO

TÉCNICA: PINTADO

DIMENSIONES DEL OBJETO:

DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:

NÚMERO DE LÍNEAS: 4

H. MAX. LETRA:

H. MIN. LETRA:

RESPONS. EPIGR.:

REVISORES:

RESPONS. ARQUEOL.:

CONSERV. EPG.: Copia manuscrita

CONS. ARQ.: D

INSCRIPCIONES ADICIONALES:

NUM. INSCRIPCIONES:

FORMA:

DIRECCIÓN ESCRITURA:

REVISORES ARQ.:

TEXTO Y APARATO CRÍTICO

TEXTO:

Sepulcrum regis Veremundi / et uxoris dominae Ozendae / et infantissae dominae Christinae / traslati a Ciella

Texto dado por IMA 144.

APARATO CRÍTICO:

TRADUCCIÓN:

Sepulcro del rey Bermudo y de doña Osenda su esposa y de la infanta doña Cristina, traídos desde Ciella.

Traducción dada por IMA 144.

COMENTARIO:**EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA****FTE. LEC.:** IMA 144.**SIGNARIO:** LATINO**SEPARADORES:** CARECE**LENGUA:** LATIN**NÚM. TEXTOS:** 1**METROLOGIA:****OBSERV. EPIGRÁFICAS:** Hübner califica la inscripción de falsa o sospechosa y Barráu-Dihigo indica que, si no es falsa, es muy posterior al reinado de Bermudo I. La lectura exacta no podemos comprobarla por haberse perdido (IMA 144).**OBSERV. PALEOGRÁFICAS:****CONTEXTO ARQUEOLÓGICO****FECHA HALLAZGO:****CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:****DATACIÓN:** Desconocida. Quizá siglo XIII.**CRIT. DAT.:** Ibáñez (1795, 137) comenta que Morales, corrigiendo así el error del padre Juan de Mariana, dice que el rey Bermudo -o Vermudo- así como la reina doña Ocenda o Usenda, fueron enterrados en una iglesia pequeña cerca de Grañalonga y Ciela, a dos leguas de la Villa de Tineo. Después, el rey Alonso el Sabio los mandó trasladar al insigne monasterio de San Juan de Corias, de la orden de San Benito, muy cerca de la Villa del Tineo. Asimismo, apunta que los monjes saben estos datos por esta misma inscripción donde se dice claramente en una escritura y, además, refuerzan esta teoría con el epígrafe que aquí se comenta. Teniendo esto en cuenta y sin olvidarnos de que el IHC 60* la trata como una inscripción falsa, estaríamos hablando de una inscripción del siglo XIII, durante el reinado de Alfonso X el Sabio (interpretamos que éste y no otro es el tal Alonso el Sabio al que se refiere Ibáñez). Este rey habría trasladado los restos de estos reyes asturianos que debieron de fallecer en el siglo VIII.**CONTEXTO HALLAZGO:** La inscripción se encontraba pintada en un arco antiguo de la iglesia del Monasterio de San Juan de Corias.**OBSERVACIONES ARQUEOL.:****BIBLIOGRAFÍA****ED. PRINCEPS:****BIBL. FILOL:** AEHTAM 2577; IMA 144; IHC 60*; Menor Natal, Elisabeth (2023) Inscripciones medievales latinas en la colección documental de Luis José Velázquez, marqués de Valdeflores, Madrid, Guillermo Escolar Editor, p. 211. García Álvarez-Busto, Alejandro (2012) "La topografía funeraria del monasterio de Corias en la época medieval a partir de la arqueología y las fuentes escritas", Territorio, Sociedad y Poder 7, p. 135. Rodríguez Suárez, Natalia (2009) Ambrosio de Morales y la Epigrafía Medieval, León, pp. 185-186. Carvallo, Luis Alfonso de (1977) Antigüedades y cosas memorables del Principado de Asturias, Gijón, p. 162. Yepes, Antonio (1960) Crónica de la Orden de San Benito, III Vols., Madrid, p. 17-18. Barrau Dihigo, Lucien (1921) Recherches sur le Royaume Asturien, París, p. 244. Miguel Vigil, Ciriaco (1887) Asturias monumental, epigráfica y diplomática: datos para la historia de la provincia, Imprenta del Hospicio Provincial, Oviedo, p. 317. Quadrado, José María (1855) Recuerdos y bellezas de España. Asturias y León, Madrid, p. 47 y 212. Ibáñez, Gaspar (1795) Advertencias a la historia del padre Juan de Mariana, Madrid, Imprenta Real, p. 137. Morales, Ambrosio de (1791) Crónica General de España, Manuscrito (Mss/2063), Madrid, l.13, cap. 29, p. 49. Risco,

Manuel (1789) España Sagrada, vol. 37, p. 127.

BIBL. ARQUEOL:

IMÁGENES